

**DODATOK č. 5**  
**k Zmluve č. 119 056**  
**o poskytovaní služieb v oblasti nakladania s odpadom**

**medzi**

|                  |                              |
|------------------|------------------------------|
| <b>Názov</b>     | <b>Obec OĽDZA</b>            |
|                  | Obecný úrad Oľdza            |
|                  | 930 39 Oľdza                 |
| Zastúpená        | : Ing. Tibor Mészáros        |
|                  | starosta obce                |
| IČO              | : 305 651                    |
| Bankové spojenie | : VÚB, a.s., Dunajská Streda |
| Č. účtu          | : 920727-122/0200            |
| Telefón          | : 031 / 569 24 77            |

**a**

|                                                                            |                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Názov</b>                                                               | : <b>Marius Pedersen, a.s.</b>                                                            |
| Sídlo                                                                      | : Súvoz 1, 912 50 Trenčín                                                                 |
| Prevádzka                                                                  | : Prevádzka Šamorín, Veterná 23, 931 01 Šamorín                                           |
| Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, vl.č. 54/R, odd.: Sa |                                                                                           |
| Zastúpená                                                                  | : Ing. Miroslav Kvapil – predseda predstavenstva, Ing. Martin Zigo – člen predstavenstva, |
|                                                                            | v zastúpení Ing. Tomáš Schabjuk, obchodný zástupca, podľa plnej moci zo dňa 12.6.2009     |
| IČO                                                                        | : 34 115 901                                                                              |
| IČ DPH                                                                     | : SK2020386148                                                                            |
| DIČ                                                                        | : 2020386148                                                                              |
| Bankové spojenie                                                           | : Dexia banka Slovensko a.s.                                                              |
| Č. účtu                                                                    | : 0658324001 / 5600                                                                       |
| Telefón                                                                    | : 033 / 640 44 28                                                                         |
| Fax                                                                        | : 033 / 640 22 50                                                                         |
| e-mail                                                                     | : samorin@mariuspedersen.sk                                                               |

---

**I. Predmet dodatku**

Zmluvné strany sa dohodli na zmene a doplnení nasledovných článkov v Zmluve č. 119 056 o poskytovaní služieb v oblasti nakladania s odpadom:

#### **Mení sa čl. I „Všeobecné ustanovenia“ bod 4:**

4. Za separované zbierané zložky komunálnych odpadov je pre potreby tejto zmluvy považovaný odpad k.č. 20 01 01, odpad k.č. 20 01 02, odpad k.č. 20 01 39 a odpad k.č. 20 01 40 podľa Vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 284/2001 Z.z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov, v znení neskorších zmien. Marius Pedersen, a.s. nenesie žiadne dôsledky v prípade, že takto definovaná zložka komunálneho odpadu bude obsahovať pri vývoze druhy odpadov s iným číselným označením podľa Vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z.z., v znení neskorších zmien.

#### **Mení sa čl. II „Predmet zmluvy“ bod 1:**

1. Predmetom zmluvy je zo strany Marius Pedersen, a.s.. zabezpečenie nasledujúcich služieb pre Obec:
- Pravidelný vývoz zmesového komunálneho odpadu z nádob na odpad podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy so zoznamom nádob, ich počtom, umiestnením a frekvenciou vývozu, a jeho vývoz na dohodnutú skládku odpadov. Príloha č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
  - Pravidelný vývoz separovaných zložiek komunálneho odpadu v rozsahu:
    - Papier a lepenka, katalógové číslo 20 01 01 podľa Vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z.z., v platnom znení
    - Sklo, katalógové číslo 20 01 02 podľa Vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z.z., novelizovanej Vyhláškou MŽP SR č. 409/2002 Z.z. - Katalóg odpadov, a poskytnutie 1100 l kontajnerov na zber skla v počte ks podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy
    - Plasty, katalógové číslo 20 01 39 podľa Vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z.z., novelizovanej Vyhláškou MŽP SR č. 409/2002 Z.z. - Katalóg odpadov
    - Kovy, katalógové číslo 20 01 40 podľa Vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z.z., novelizovanej Vyhláškou MŽP SR č. 409/2002 Z.z. - Katalóg odpadov a poskytnutie 1100 l kontajnerov na zber kovov
  - Pravidelné poskytovanie evidencie (štvrtťoročne) o druhoch a množstve odpadov, ich uskladnení, využití alebo zneškodnení podľa platných právnych predpisov.
  - Postupná výmena všetkých 110 l kovových nádob, ktoré sú vo vlastníctve Obce, resp. občanov, za 120 l plastové nádoby, ktoré budú vo vlastníctve Marius Pedersen, a.s.
  - Poskytnutie zberových nádob a kontajnerov na triedený zber odpadu v rozsahu (počty poskytnutých nádob a kontajnerov sú uvedené v bode 1 prílohy č.1 k zmluve).

#### **Dopĺňa sa článok IV. „Vývozná činnosť a interval vývozu“ o bod 6:**

6. Vývoz separovaného zberu kovov:
- a) Marius Pedersen, a.s. po dohode s Obcou určí pravidelný termín vývozu separovaného zberu kovov, na základe svojich harmonogramov. Marius Pedersen, a.s. má právo zmeniť termín pravidelného vývozu, pokiaľ si to vyžadujú prevádzkové podmienky. Túto zmenu je povinná písomne oznámiť Obci najneskôr 14 dní pred dohodnutým dňom pravidelného vývozu.
- b) Marius Pedersen, a.s. poskytne Obci 1100 l kontajnery na separovaný zber. Obec zodpovedá za stratu poskytnutých zberových kontajnerov a za škody spôsobené na týchto nádobách a je povinná ich nahradiť. Obec nezodpovedá za škody spôsobené na poskytnutých kontajneroch Marius Pedersen, a.s. pri ich vývoze.

**Dopĺňa sa čl. VII. „Ceny a platobné podmienky“ o tabuľku D:**

1. Obec zaplatí Marius Pedersen, a.s. za poskytnuté služby od doby platnosti zmluvy nasledovne:

**A) Ceny za pravidelný vývoz komunálneho odpadu z nádob na odpad**

| Typ nádob | Interval vývozu (počet vývozov/rok) | Cena za vývoz 1 nádoby za rok bez DPH v € | DPH 19 % v € | Cena za vývoz 1 nádoby za rok s DPH v € |
|-----------|-------------------------------------|-------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------|
| 240 l     | 1x za 14 dní (26)                   | 21,33                                     | 4,05         | 25,38                                   |

V cene je zahrnutý vývoz odpadu z nádob, preprava odpadu na dohodnutú skládku odpadu a poskytnutie nádob. V cene nie je zahrnuté zneškodnenie odpadu na skládke odpadov.

**B) Ceny za vývoz separovaného papiera a plastov**

| Typ nádob (vlastník) | Interval vývozu (počet vývozov/rok) | Cena za 1 vývoz 1 nádoby/vreca bez DPH v € | DPH 19 % v € | Cena za 1 vývoz 1 nádoby/vreca s DPH v € |
|----------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------|--------------|------------------------------------------|
| 240 l – pap. (MP)    | 1x za 2 mesiace (6)                 | 0,40                                       | 0,076        | 0,476                                    |
| Vrecia – plasty (MP) | 1x za 1,5 mesiaca (8)               | 0,40                                       | 0,076        | 0,476                                    |

V cene je zahrnuté poskytnutie nádob a vriec, vývoz odpadu z nádob a vriec a preprava odpadu na triediacu linku spoločnosti Marius Pedersen, a.s.

**C) Ceny za vývoz separovaného skla**

| Typ nádob (vlastník) | Interval vývozu | Cena za 1 vývoz 1 nádoby bez DPH v € | DPH 19 % v € | Cena za 1 vývoz 1 nádoby s DPH v € |
|----------------------|-----------------|--------------------------------------|--------------|------------------------------------|
| 1100 l (MP)          | podľa potreby   | 7,63                                 | 1,45         | 9,08                               |
| 1100 l (Obec)        | podľa potreby   | 4,92                                 | 0,93         | 5,85                               |

V cene je zahrnutý vývoz odpadu z nádob a preprava odpadu na triediacu linku spoločnosti Marius Pedersen, a.s. a v prípade nádob vo vlastníctve Marius Pedersen, a.s. aj poskytnutie nádob.

**D) Ceny za vývoz separovaných kovov**

| Typ nádob (vlastník) | Interval vývozu   | Cena za 1 vývoz 1 nádoby bez DPH v € | DPH 19 % v € | Cena za 1 vývoz 1 nádoby s DPH v € |
|----------------------|-------------------|--------------------------------------|--------------|------------------------------------|
| 1100 l (MP)          | 1 x 3 mesiace (4) | 12,50                                | 2,375        | 14,875                             |

V cene je zahrnutý vývoz odpadu z nádob a preprava odpadu na triediacu linku spoločnosti Marius Pedersen, a.s. a poskytnutie nádob.

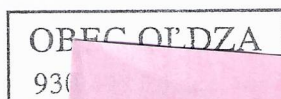


## II. Ostatné ustanovenia dodatku

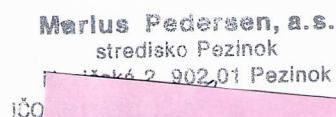
1. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom 1.7.2010. Dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
3. Zástupca Marius Pedersen, a.s. predložil k nahliadnutiu plnú moc zo dňa 12.6.2009.

V Oľdzi dňa:

V Pezinku dňa: 2.6.2010



.....  
**Obec Oľdza**  
Ing. Tibor Mészáros  
starosta obce



.....  
**Marius Pedersen, a.s.**  
Ing. Miroslav Kvapil,  
Ing. Martin Zigo,  
v zastúpení Ing. Tomáš Schabjuk  
obchodný zástupca,  
podľa plnej moci zo dňa 12.6.2009